

4. In consideration of the Chiefs and People of Ngatiporou of Harataunga and their heirs giving over all the said piece of land to Sir George Ferguson Bowen Governor of New Zealand and the Governors who shall succeed him for gold mining purposes for themselves and their assigns, Sir George Ferguson Bowen Governor of New Zealand on behalf of himself and the Governors who shall succeed him hereby consents to pay to the said Chiefs and People of Ngatiporou of Harataunga and their heirs one pound (£1) for each Miner's Right which shall be issued to any person for gold mining or for cutting timber within the boundaries of the said land during each year of the continuance of this agreement, the first year to commence from the thirteenth day of May instant (1868). The days for the payment of the money shall be the 31st day of March, the 30th day of June, the 30th day of September and the 31st day of December in each year.

5. If any person being the holder of a Miner's Right for the Gold Fields at Harataunga shall remove to another place before the expiration of the year specified in his Miner's Right there shall be paid to the said Chiefs and People of Ngatiporou such portion of the money of such Miner's Right as shall be equivalent to the period for which such person shall have remained on the said land.

6. The duration of this agreement shall be for such term as Sir George Ferguson Bowen and the Governors who shall succeed him shall require the above described piece of land for gold mining purposes. Provided that if at any time Sir George Ferguson Bowen Governor of New Zealand and the Governors who shall succeed him shall desire to terminate gold mining on the said land or on a portion thereof a previous notice of not less than six months shall be given.

In Witness of the consent of the Chiefs and People of Ngatiporou of Harataunga to all the terms and conditions of this agreement they have hereunto signed their names and in Witness of the consent of Sir George Ferguson Bowen on his part to all the said conditions the name of James Mackay Junr. is hereunto subscribed on the day and in the year first above cited—

(Signed) ROPATA NGATAI.	(Signed) MATIU PAEROA.
„ TAPIATA KIWI.	„ HARATIERA HUMARE.
„ PARATENE PAHAU [ <i>his X mark</i> ].	„ HAKOPA IHAKA.
„ HIRINI KOUTA.	

JAMES MACKAY, JUNR.

Witnesses to the signatures of Ropata Ngatai, Tapiata Kiwi, Paratene Pahau, Hirini Kouta, Matiu Paeroa, Haratiera Humare, Hakopa Ihaka, and James Mackay, Junr. —

(Signed) JOHN GYNNETH, Gold Fields Surveyor, Kennedy's Bay.
„ W. CHARLES SPENCER, Interpreter, Civil Commissioners Office, Auckland.

1251d.

Registration.

Received for Registration at 11.25 a.m., 5 May, 1870.

[L.S.]

M. HAMILTON, Dep. Registrar.

A True Copy of Original Agreement, Translation, and Endorsement.

H. HANSON TURTON.

Wellington, July 30th, 1871.

#### APPENDIX "B" (5).

DEEDS—No. 391A: OHINEMURI BLOCK (GOLD MINING LEASE), THAMES DISTRICT.

1875.  
18 February.  
Thames District.  
OHINEMURI.  
Gold Mining Lease.

THIS DEED made at Ohinemuri this eighteenth day of February one thousand eight hundred and seventy five between His Excellency George Augustus Constantine, Marquis of Normanby, Earl of Mulgrave, Viscount Normanby and Baron Mulgrave of Mulgrave all in the County of York in the Peerage of the United Kingdom and Baron Mulgrave of New Ross in the County of Wexford in the Peerage of Ireland a Member of Her Majesty's most Honorable Privy Council Knight Commander of the most distinguished order of Saint Michael and Saint George, Governor and Commander in Chief in and over Her Majesty's Colony of New Zealand and its Dependencies and Vice Admiral of the same (hereinafter called the said Governor) on the one part and the Chiefs and people of the tribe Ngatitamatera of Hauraki, aboriginal Natives of the Colony of New Zealand (hereinafter called the Grantors) of the other part, Witnesseth that in consideration of the Covenants hereinafter contained and of the sum of Ten shillings paid by James Mackay the younger Government Land Purchase Agent on behalf of the said Governor to the Grantors (the receipt whereof is hereby acknowledged) the Grantors Do and each of them Doth hereby demise lease grant and assure unto the said Governor for Gold Mining purposes within the meaning of the statute intituled "The Gold Fields Act 1866" and the various amendments thereto or any Act for the regulation of Gold Mining for the time being in force within the Province or Colony, All that piece or parcel of land containing by admeasurement one hundred and thirty two thousand one hundred and seventy five acres or thereabouts known or called The Ohinemuri Block as the same is more particularly described in the Schedule hereto and delineated on the plan drawn on the back of this Deed and colored red, Together with all the coal and other metals or minerals and all rights of way all water courses, rights easements and all appurtenances thereunto belonging, To have and To hold the said land and premises hereby demised, leased granted or expressed so to be unto the said Governor his successors and assigns for such term as the said Governor his successors and assigns shall require to use the same for Gold or other mining purposes subject to the conditions following namely:

1. Any person mining for Gold on or otherwise occupying any part of the said Ohinemuri Block shall be the holder of a "Miner's Right" issued for the said block under the Provisions of "The Gold Fields Act 1866" or any Act for the regulation of Gold Mining for the time being in force within the Province or Colony.